

# El Comienzo de tu Futuro

En la actualidad, los judíos tienen el privilegio que no tuvieron por casi 2200 años. Un Hogar Nacional Judío.

Ahora, más que nunca, Israel te ofrece una variedad de oportunidades para vivirlo de la manera que quieras.

Si crees que estás listo para enfrentar este desafío, y quieres participar en la construcción de la historia de nuestra Nación, entonces ahora puedes hacerlo.

Experimenta los programas que ofrece Israel. Puedes recibir un B.A o un M.A gratis de alguna de las más calificadas universidades del mundo. O unirte a 5000 floridanos y hacer de Israel tu Hogar.

Comunícate con el Israel Aliyah Center para que podamos ayudarte a completar el viaje de vuelta a Tu Hogar.

**Si te preocupa y amas a Israel, siempre hay algo para tí en el Israel Aliyah Center**

ISRAEL  
**Aliyah**  
מרכז העלייה לישראל CENTER



# Jerry Allen Travel

Viaje Con Estilo



Pasajes aereos \* Cruceros \* Excursiones \* Reservaciones de Hoteles  
Individuales \* Grupos \* Cuentas Corporativas  
Precios Competitivos

***Nuestra Experiencia Hace La Diferencia***

Para reservas Y consultas

Tel: 305-937-1900

1-800-652-2267

Visite nuestra pagina

[www.JerryAllenTravel.com](http://www.JerryAllenTravel.com)

[mail@jerryallentravel.com](mailto:mail@jerryallentravel.com)

**20624 Biscayne Blvd, Aventura, Florida 33180**



Ocio

LA PRIMERA

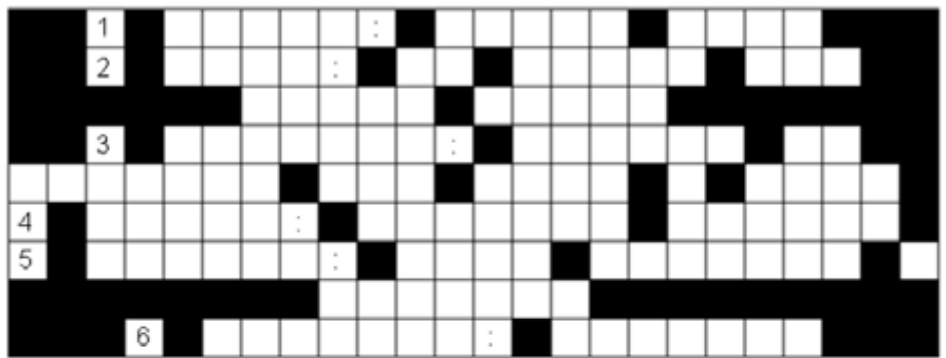
# Crucigramas & Juegos

La Primera abre una nueva sección con crucigramas, sopas de letras, acertijos y otros juegos para pasar el tiempo y refrescar conocimientos que muchas veces creemos olvidados. Un desafío para los más desprevenidos y una verdadera diversión para los que están acostumbrados a poner a prueba el ingenio y la rapidez mental.

# LA KEHARA

## El plato de Pesaj contiene:

Seis ingredientes de la mesa de Pesaj han caído en la grilla. Sus nombres en hebreo y sus correspondientes definiciones en español se encuentran mezcladas en la sopa de letras que se halla al pie.



Respuestas: 1.- Betza: Huevo duro 2.- Zroa: Un hueso con carne asada 3.- Jorset: Mezcla de manzana con nuez y vino 4.- Maror: Verdura amarga 5.- Carpas: Papa hervida o perejil 6.- Jazeret: Lechuga

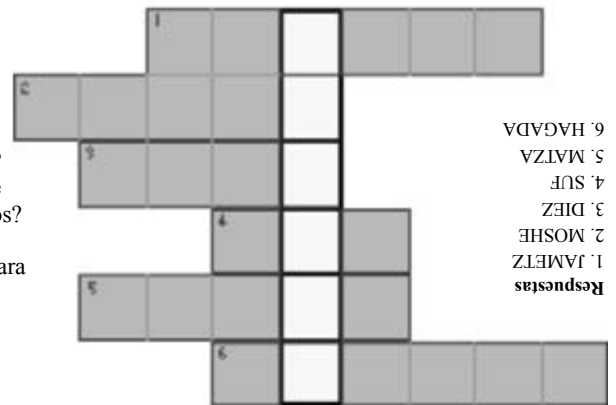
# Ecuaciones

Competar los espacios vacios con numeros del 1 al 16, cada numero solo puede ser usado una vez. Cada columna y cada fila son una ecuación matematica

	X		-		+			112
X		X			+			
	+		+			/		19
+		+		X			+	
	-		X		-			-171
+		/		+			X	
	-		-		-			-7
115	94	67	164					

# Pesaj

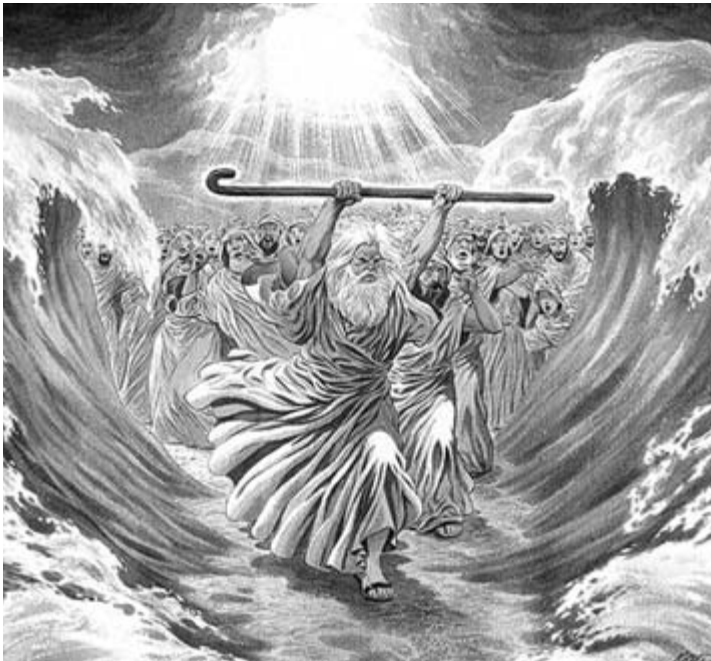
1. ¿Qué está prohibido comer en Pésaj?
2. ¿A quién mandó HaShem para sacar a los judíos de Egipto?
3. ¿Cuántas fueron las plagas que HaShem mandó sobre los egipcios?
4. Nombre del Yam (mar) que HaShem hizo separar las aguas para que los judíos pudieran pasar.
5. ¿Qué comemos en Pésaj para recordar la salida de Egipto?
6. ¿Qué se lee durante el Séder de Pésaj?



Respuestas  
1. JAMETZ  
2. MOSHE  
3. DIEZ  
4. SUF  
5. MATZA  
6. HAGADA



# PASATIEMPOS



La fiesta de Pesaj, se celebra para recordarnos el Éxodo de Egipto. La mitzva de recordar el Éxodo, se aplica cada día

**!JAG SAMEAJ!**

## Las 7 diferencias

En estas dos imágenes existen 7 diferencias. Lo desafiamos a encontrarlas.



**Respuestas:** En la segunda imagen, las siete diferencias son: 1. La olla humea. 2. La olla tiene una cachadura en la loza. 3. Hay 1 Kreplaj más en la sartén. 4. La plancha tiene la manija diferente. 5. A la plancha le falta un agujero de ventilación. 6. Hay una mancha sobre la mesa, al lado de la plancha. 7. Hay dos tiras de panceta en lugar de una.

BEACHFRONT REALTY, INC.

**COMPRA O ALQUILER**  
Su Realtor de Confianza

**954.394.0515**

fax: 954.577.7927

email: alicia@volemos.com

For all your Real Estate needs  
SALES-RENTAL-COMMERCIAL



*Alicia Lukin*  
Realtor - Associated



**MIAMI**  
**REAL ESTATE**

**SI UD DESEA COMPRAR  
O VENDER EN MIAMI**  
**GUSTAVO F BLACHMAN**  
**786-229-8009 CEL.**  
INFO@TERRABELLAREALTY.COM

**305.933.3022 • 1.888.274.0357**

**WWW.TERRABELLAREALTY.COM**



PROGRAMA DE ASISTENCIA MÉDICA CON IMPORTANTES DESCUENTOS

Líder en Planes de Descuento

**WWW.MEDICALPASSUSA.COM**

**CUANTO VALE LA TRANQUILIDAD DE SU FAMILIA?**

**Ahora que aumentan los seguros en los EEUU**  
**MEDICAL PASS LOS REBAJA!!!!!!!**

**Matrimonio con 1 hijo...\$ 80- / Matrimonio con 2 hijos...\$ 90-**

- \* Pediatría, ginecología, Oftalmología y todas las especialidades.
- \* Odontología, Incluida en el plan.\*Servicios en hospitales de primer nivel.
- \*Maternidad, Internación y cirugías con especialidades del MOUNT SINAI.
- \*Especialistas, Estudios, Laboratorios, Radiología, Ecografías, Tomografías, Resonancias.
- \*Medicamentos genéricos, \*Asistencia inmediata (sin carencias)

TODOS APLICAN, SIN NINGUN TIPO DE REQUISITO, NI EXAMENES MÉDICOS PREVIOS

**Importantes descuentos en remedios genéricos**  
**con entrega a domicilio "SIN CARGO ADICIONAL"**

**Y COMO NUESTRA ÚNICA PREOCUPACIÓN ES USTED...**  
**ATENCIÓN MÉDICA DOMICILIARIA**

Convenio con  
**SWISS MEDICAL GROUP**  
de Argentina para los  
asociados de  
MedicalPass

Asistencia *pediátrica*  
todos los días.

MedicalPass no es un seguro; es un plan de descuentos en servicios Médicos que no tiene limitaciones para su incorporación.

**7 8 6 - 3 5 6 - 9 9 3 0**  
**3 0 5 - 9 4 7 - 0 6 8 1**

**ATENDEMOS EN LA ZONA DEL DORAL**

**AHORA TAMBIÉN EN CORAL GABLES**

**Llame y entere de la Promoción Especial del Plan Líder en Descuentos**

LISTADO DE TEMPLOS

**TEMPLOS DE DADE COUNTY**

**AVENTURA CHABAD (O)**  
21001 Biscayne Blvd.,  
Aventura, FL 33180  
305.933.0770  
Rabino:  
**Casriel Brusowanik**

**AVENTURA TURNBERRY JEWISH CENTER BETH JACOB (C)**  
20400 NE 30th Ave.,  
Aventura, FL 33180  
305.935.0666  
Rabino: **Bary J. Konovitch**

**HIGHLANLAND LAKES SHUL (O)**  
2601 NE 205th Street,  
Aventura, FL 33180  
305.935.4140  
Rabino: **Naftali Citron**

**NER AVRAHAM (O)**  
2676 NE 204th Terrace,  
Aventura, FL 33180  
305.932.6777  
Rabino: **Asher**

**NER YITZCHOK DE HIGHLAND LAKES & AVENTURA (O)**  
20701 NE 26th Avenue,  
Aventura, FL 33180  
305.466.9219  
Rabino: **Asher Amselem**

**SINAGOGA DE WILLIAMS ISLAND (O)**  
2000 Island Boulevard,  
Williams Island, FL 33180  
305.936.1288  
Rabino: **Johnatan Horowitz**

**YOUNG ISRAEL DE AVENTURA (O)**  
3575 NE 207th Street,  
Aventura, FL 33180  
305.931.5188  
Presidente: **Jerry Goldman**

**CHABAD OF THE GROVE (O)**  
3713 Main Highway 200,  
Coconut Grove, FL 33133  
305.445.5554  
Rabino: **Yakov Fellig**

**COCONUT GROVE**

**CHABAD OF THE GROVE (O)**  
3713 Main Highway 200,  
Coconut Grove, FL 33133  
305.445.5554  
Rabino: **Yakov Fellig**

**CORAL GABLES**

**TEMPLO JUDEA (R)**  
5500 Granada Blvd., Coral  
Gables, FL 33146  
305.667.5657  
Rabino: **Edwin Goldberg**

**HOMESTEAD**

**TEMPLO HATIKVAH HOMESTEAD JEWISH CENTER (R)**  
183 NE 8th Street,  
Homestead, FL 33030  
305.248.57.24  
Rabino: **Dr. Jack L. Sparks**

**KENDALL**

**CENTRO JABAD DE KENDALL (O)**  
8700 SW 112 Street,  
Miami, FL 33176  
305.234.5654  
Rabino: **Yosef Hartig**

**YOUNG ISRAEL DE KENDALL (O)**  
7880 SW 112 Street,  
Pine Crest, FL 33156  
305.532.6833  
Rabino: **Hershel D. Becker**

**MIAMI**

**CONGREGACIÓN BETH SHIRA (C)**  
7500 SW 120 Street, Miami,  
FL 33156 305.238.2601  
Rabino: **David H. Auerbach**

**CONGREGACIÓN BETH DAVID (C)**  
2625 SW 3rd Avenue, Miami,  
FL 33129 305.854.3911  
Rabino: **Melvin Glazer**

**B'NAI ISRAEL & GREATER MIAMI YOUTH SYNAGOGUE (O)**  
16260 SW 288th Street,

Miami, FL 33033  
305.264.6488  
Rabino: **Zevulun Glixman**

**CONGREGACIÓN BET BREIRA (R)**  
9400 SW 87 Avenue, Miami,  
FL 33176-2444  
305.595.1500

**TEMPLO BETH AM (R)**  
5950 N. Kendall Drive,  
Pine Crest, FL 33156  
305.667.6667  
Rabino: **Terry Bookman & James Simon**

**TEMPLO BETH OR (REC)**  
11715 SW 87th Avenue,  
Miami, FL 33176-4305  
Rabino: **Russell Fox**

**TEMPLO BETH TOV-AHAVAT (C)**  
6438 SW 8th Street, Miami,  
FL 33144 305.261.9821  
Rabino: **Manuel Armon**  
Presidente: **Paul Wisotsky**

**TEMPLO ISRAEL OF GREATER MIAMI (R)**  
137 NE 19th Street, Miami,  
FL 33132 305.573.5900  
Rabino: **Mitchell Cheftiz**

**TEMPLE SAMU-EL OR ORLAM (C)**  
10680 SW 113 Pl,  
Miami FL 33176  
305.382.3668  
Rabino: **Leaving Jane**

**TEMPLO ZION ISRAELITE CENTER (C)**  
9400 SW 87 Ave  
Miami, FL 33155  
305.271.2311  
Rabino: **Seymour Friedman**

**THE SHUL OF DOWNTOWN (O)**  
145 E. Flagler Street, 3rd.  
Floor, Miami, FL 33131  
305.374.2467

**MIAMI BEACH**

**Anshei Lubavitch of Greater Miami (O)**  
1436 Alton Road, Miami  
Beach, FL 33141  
305.532.1800  
Rabino: **Dovid Shapiro**

**CONGREGACIÓN BETH EL / GREATER MIAMI HEBREW ACADEMY (O)**  
2400 Pine Tree Drive, Miami  
Beach, FL 33140  
305.532.6421  
President: **Alex Paul**

**BETH HAMEDRASH LEVI YITZCHOK LUBAVITCH (O)**  
1140 Alton Road, Miami  
Beach, FL 33139  
305.673.5664  
Rabino: **Abraham Korf**

**CONGREGACIÓN BETH ISRAEL (O)**  
770 West 40th Street, Miami  
Beach, FL 33140  
305.538.1251  
Rabino: **Neal Turk**

**CHEVRA SHAS AT TOWER 41 (O)**  
4101 Pinetree Drive, Miami  
Beach, FL 33140  
305.534.8370  
Rabino: **Stern**

**CONGREGACIÓN BETH JACOB (C)** (Primera sinagoga en MB) 311 Washington Avenue, Miami Beach, FL 33139 305.672.6150  
Rabino: **Haim Kriss**

**CONGREGACIÓN LUBAVITCH (O)**  
1423 Lenox Avenue, Miami  
Beach, FL 33139-3821  
305.673.5493  
Rabino: **Sholom Blank**

**CONGREGACIÓN OHAV SHALOM (O)**  
7055 Bonita Drive, M.Beach,  
FL 33141 - 305.865.9851  
Rabino: **Pinchas Weberman**

**Congregación Ohr Chaim (O)**  
317 W. 47th Street, M. Beach,  
FL 33140 - 305.674.1326  
Rabino: **Aliva Stolper**

**CUBAN HEBREW CONGREGATION - TEMPLE BETH SHMUEL (O)**  
1700 Michigan Avenue,  
Miami Beach, FL 33139  
305.534.7213  
Rabino: **Hector Epelbaum**  
President: **Solomon Gold**

**KNESETH ISRAEL (O)**  
1415 Euclid Avenue, Miami  
Beach, FL 33139  
305.528.2741  
Cantor: **Abraham Seif**

**GREGACIÓN SEFARADÍ SHAARE EZRA (O)**  
94541st Street, Miami  
Beach, FL 33140  
305.674.6690  
Rabino: **Yosef Galimidi**

**UNIVERSIDAD TALMÚDICA DE FLORIDA (O)**  
1910 Alton Road, M. Beach,  
FL 33139 - 305.534.7050  
Rabino: **Yochanan Zweig**

**TEMPLO BETH SHALOM (R)**  
4144 Chase Avenue, M. Beach,  
FL 33140 - 305.538.7231  
Rabino: **Gary Glickstein, Robert Davis y Gayle Pomerantz**

**TEMPLO EMANU-EL OF GREATER MIAMI (C)**  
1701 Washington Avenue,  
Miami Beach, FL 33139  
305.538.2503  
Rabino: **Leonid Feldman**

**TEMPLO MENORAH (C)**  
620 75th Street, Miami  
Beach, FL 331341  
305.866.0221  
Rabino: **Eliot H. Pearlson**

**CONGREGACIÓN SEFARADÍ TORAT MOSHE (O)**  
1200 Normandy Drive, M. Beach,  
FL 33141 - 305.861.6308  
Rabino: **Abraham Benzaquen**

**YOUNG ISRAEL OF MIAMI BEACH (O)**  
4221 Pine Tree Drive, Miami  
Beach, FL 33140  
305.538.YIMB (9462)  
Fax: 305.531.9462  
Rabino: **Donald Bixon**

**MIAMI LAKES**

**TEMPLO TIFERETH JACOB (C)**  
6175 NW 153rd Street,  
Suite 226, Miami Lakes, FL  
30014 305.557.2651  
Rabino: **Marvin Rose**

**NORTH BAY VILLAGE**

**CONGREGACIÓN HA RAMBAM (O)**  
7800 Hispanola Avenue,  
North Bay Village, FL 33141  
305.867.0100  
Rabino: **Amram Amselem**

**TEMPLO BETH EL DE NORTH BAY VILLAGE (C)**  
7800 Hispanola Avenue,  
North Bay Village, FL 33141  
305.759.3824  
Rabbi: **Danny Tadmore**

**NORTH MIAMI**

**CONGREGACIÓN BETH MOSHE(C)**  
2225 NE 121st Street, N. Miami,  
FL 33181 - 305.891.5508  
Rabino: **Jory Lang**

**CHABAD DENORTH MIAMI (O)**  
1948 NE 123rd Street, N. Miami,  
FL 33181 - 305.892.1234  
Rabino: **Abraham Lipsyc**

**NORTH MIAMI BEACH**

**CONGREGACIÓN BETH TORAH ADATH YESHURUN (C)**  
Benny Roc Campus, 20350  
NE 26th Avenue, N. Miami  
Beach, FL 33180

305.932.2829  
Rabino: **Edwin Farber, Mario Rojzman**  
Presidenta: **Racquel Scheck**

**CONGREGACION B'NAI ISAAC (O)**  
954 NE 167th St  
North Miami Beach, FL 33162  
Tel 305-940-3256  
Rabino: **Stefano Di Mauro M.D., Hazan: Israel Maya**

**BETH JABAD DEL CALIFORNIA CLUB (O)**  
850 Ives Dairy Rd., N Miami  
Beach, FL, 33179.  
305.770.1348  
Rabino: **Shlomo Halsband**

**CONGREGACIÓN SHAARE TEFLA DE NORTH MIAMI BEACH - 971 NE 172 St., N. Miami Beach, FL, 33162, 305-651-1562**  
Rabino: **Efraim E. Shapiro**

**CONGREGACIÓN TORAH V'EMUNAH (O)**  
1000NE 165th Street, N  
Miami Beach, FL 33162  
305.653.6996  
Rabino: **Y. Bensinger**

**CENTRO SEFARADÍ DE NORTH MIAMI BEACH (O) - CONGREGACIÓN MAGEN DAVID (O)**  
17100 North East 6th  
Avenue, N. Miami Beach, FL  
3316 - 305.652.2099  
Rabino: **Joseph Benarroch**

**TEMPLO BENARROUCH (O)**  
18555 Collins Avenue, N.  
Miami Beach, FL 33160  
305.931.4161  
Rabino: **Marc Benarroch**

**TEMPLO SINAI DE NORTH DADE, INC (R)**  
18801 NE 22nd Avenue, N.  
Beach Miami, FL 33180  
305.932.9010  
Rabino: **Alan E. Litwak**

**YOUNG ISRAEL OF GREATER MIAMI (O)**  
990 NE 171st Street, N.  
Miami Beach, FL 33162  
305.651.3591  
Rabino: **David Lehrfield**

**SUNNY ISLES BEACH**

**CHABAD LUBAVITCH DE SUNNY ISLES BEACH (O)**  
18190 Collins Avenue, Sunny  
Isles Beach, FL 33160  
305.792.4770  
Rabino: **Yisrael Baron**

**TEMPLO B'NAI ZION (C)**  
200 - 178th Street, Sunny  
Isles Beach, FL 33139  
305.932.2159  
Rabino: **Harvey Markovitz**

**TEMPLO B'NAI ZION (C)**  
200 - 178th Street,  
Sunny Isles Beach,  
FL 33139  
305.932.2159  
Rabino: **Harvey Markovitz**

**CONGREGACION B'NAI ISAAC (ORTODOXO)**  
954 NE 167th St - N. Miami Beach, FL 33162  
305-940-3256  
Rabino Stefano Di Mauro M.D.  
Hazan: Israel Maya

**MORGAN DAVID CONGREGATION OF SURFSIDE (O)**  
9348 Harding Avenue, Surfside, FL 33154  
305.865.9714  
Rabino: **Eli Cohen**

**THE SHUL - CHABAD OF BAL HARBOUR (O)**  
9540 Collins Avenue, Surfside Avenue, FL 33154  
305.868.1411  
Rabino: **Shalom B. Lipskar**  
Presidente: **Raphael Adouth**

**YOUNG ISRAEL OF BAL HARBOUR (O)**  
PO Box 545985, Surfside, FL 33154 - 305.866.0203  
Rabino: **Moshe Gruenstein**

**TEMPLOS DE BROWARD COUNTY**

**CHABAD LUBAVITCH DE COCONUT CREEK POMPANO BEACH (O)**  
7530 Lyons Road, Coconut Creek, FL 33073  
954.422.1987  
Rabino: **Yossi Gansburg**

**CONGREGATION BETH SHALOM (C)**  
1447 Lyons Road, Coconut Creek, FL 33063  
954.975.4666  
Rabino: **Leon Rosenblum**

**COOPER CITY**

**JABAD LUBAVITCH de SOUTHWEST BROWARD (O)**  
9700 Stirling Road, Cooper City, FL 33024 - 954.442.1660  
Rabino: **Penny Andrusier**

**TEMPLE ADATH OR (R)**  
10400 Griffin Road, Suite 302 Cooper City, FL 33328  
954.252.1313  
Rabinos: **Phillip Labovitz, Marc Labovitz**

**TEMPLE BETH AHM ISRAEL (C)**  
9730 Stirling Road, Cooper City, FL 33330 - 954.431.5100  
Rabino: **Avraham Kapnek**

**CORAL SPRINGS**

**JABAD LUBAVITCH de CORAL SPRINGS (O)**  
3925 - University Drive, Coral Springs, FL 33065 - 954.344.4855  
Rabinos: **Avrohom Friedman & Yossie Denburg**

**CONGREGACION B'NAI ISRAEL de CORAL SPRINGS (C)**  
4129 N.W. 88th Avenue, #16, Coral Springs, FL 33065  
954.346.0754  
Presidente: **David Kargman**

**CONGREGACION KOL TIKVAH CORAL SPRINGS PARKLAND (R)**  
7400 Wiles Road, Suite 106, Coral Springs, FL 33067  
954.346.7878  
Rabino: **Alex Lilenthal**

**TEMPLO BETH OR (R)**  
2151 Riverside Drive, Coral Springs, FL 33071  
954.753.3232  
Rabino: **Mark Wm. Gross**

**DAVIE**

**WEST BROWARD JEWISH CENTER (C)**  
13000 S.W. 29th Court, Davie, FL 33322 - 954.424.4214  
Rabino: **Bernhard Presier**

**DEERFIELD**

**TEMPLO BETH ISRAEL de DEERFIELD BEACH (C)**  
201 South Military Trail, Deerfield Beach, FL 33442  
954.421.7060  
Pte.: **Charles Segelbaum**

**TEMPLO B'NAI SHALOM (R)**  
3501 West Wrive, Deerfield Beach, FL 33442  
954.426.2532  
Rabino: **Alton M. Winters**

**YOUNG ISRAEL OF DEERFIELD BEACH (O)**  
1880 W. Hillsboro Blvd., Century Village, Bldg H, Deerfield Beach, FL 33442  
954.421.1367  
Presidente: **Daniel Berger**

**FORT LAUDERDALE**

**B'NAI SEPHARDIM SHAARE SHALOM (O)**  
3670 Stirling Road, Fort Lauderdale, FL 33312  
954.983.9981  
Rabino: **Yehuda Benhamu**  
President: **Yehuda Ben-Horin**

**JABAD LUBAVITCH de FT. LAUDERDALE (O)**  
3500 N. Ocean Blvd., Fort, Lauderdale, FL 33308  
954.568.1190  
Rabino: **Moishe Meir Lipszyc**

**JABAD TORAH CENTER (O)**  
200 SE 6th Street, Suite #604, Fort Lauderdale, FL 33301 - 954.667.8000  
Rabino : **Schneur Z. Kaplan**

**CONGREGACION AMCHAI (U)**  
2771 E. Oakland Park Blvd., Fort Lauderdale, FL 33306  
954.561.2003  
Rabino: **Larry Winer**

**TEMPLO BAT YAM OF EAST FORT LAUDERDALE (R)**  
5151 NE 14th Terrace, Fort Lauderdale, FL 33334  
954.928.0410  
Rabino: **Lewis C. Littman**

**TEMPLO EMANU-EL (R)**  
3245 West Oakland Park Blvd., Fort Lauderdale, FL

33311 - 954.731.2310  
Rabino: **Edward M. Maline**

**TEMPLO RODFEI SHALOM (U)**  
2880 W. Oakland Park Blvd., Fort Lauderdale, FL 33311 - 954.485.0188  
Rabino: **Nachum Simon**

**YOUNG ISRAEL HOLLYWOOD / FORT LAUDERDALE (O)**  
3291 Stirling Road, F. Lauderdale, FL 33312  
954.966.7877  
Rabino: **Edward Davis**

**HALLANDALE**

**JABAD de S. BROWARD, CONGREGACION LEVI YITZCHOK (O)**  
1295 E. Hallandale Beach, Blvd., #4, Hallandale, FL 33009 - 954.458.1877  
Rabino: **Moshe Schwartz**

**HALLANDALE JEWISH CENTER - BETH TEFLAH (C)**  
416 N.E. 8th Avenue, Hallandale, FL 33019  
954.454.9100  
Rabino: **Akiva D. Mann**

**CHABAD OCEAN SYNAGOGUE (O)**  
3800 S. Ocean Drive, Suite 239, Hollywood, FL 33019 - 954.458.8080  
Rabino: **Dovid Kudan**

**CONGREGACION AHAVAT SHALOM (O)**  
315 Madison Street, P.O.Box 220918, Hollywood, FL 33022-0918 - 954.922.4544  
Presidente: **Harry Sprung**

**HOLLYWOOD COMMUNITY SYNAGOGUE - JABAD (O)**  
2221 North 46th Avenue, Hollywood, FL 33021  
954.967.8341  
Rabino: **Joseph Korf**

**TEMPLE BETH EL (R)**  
1351 S. 14th Avenue, Hollywood, FL 33020  
954.920.7026  
Rabino: **Allan C. Tuffs**

**TEMPLO JUDEA de CARRIAGE HILLS (C)**  
736 Stirling Road, Hollywood, FL 33024 - 954.961.9928  
Presidente: **Nat Glatstein**

**TEMPLO SINAI OF HOLLYWOOD (C)**  
1400 N. 46th Avenue, Hollywood, FL 33021  
954.987.0026  
Rabino: **Randall Konigsburg**

**TEMPLE SOLEL (R)**  
5100 Sheridan St, Hollywood, FL 33021 - 954.989.0025  
Rabino: **Robert P. Frazin**

**TREE OF LIFE CONGREGATION (U)**  
P.O. Box 7806, Hollywood, FL 33081 - 954.929.5992  
Rabino: **Morton Malavsky**

**LAUDERDALE LAKES**

**TEMPLO OHEL B'NAI RAPHAEL (U)**  
4351 West Oakland Park Blvd., Lauderdale Lakes, FL 33313 - 954.733.7684  
Rabino: **Yossi Lebovics**

**LAUDERHILL**

**CONGREGACION L'BNAI SABA SALI (O)**  
4436 Inverrary Blvd., Lauderdale, FL 33319  
954.452.7490  
Presidente: **Charles Armar**

**SYNAGOGA de INVERRARY - JABAD (O)**  
6700 N.W. 44th Street, Lauderdale, FL 33319  
954.733.5333  
Rabino: **Aharon Lieberman**

**MARGATE**

**CONGREGACION BETH HILLEL de MARGATE (C)**  
7638 Margate Blvd., Margate FL 33063  
954.974.3090  
Rabino: **Richard Poliner**

**TEMPLO BETH AM (C)**  
7205 Royal Palm Blvd., Margate, FL 33063  
954.968.4545  
Rabino: **Paul Plotkin**

**OAKLAND PARK**

**CONGREGACION ETZ CHAIM (R)**  
3970 N.W. 21st Avenue, Oakland Park FL 33309  
954.564.9232  
Presidente: **Doree Benson**

**PEMBROKE PINES**

**CENTURY PINES JEWISH CENTER (C)**  
1200 SW 136th Avenue, Pembroke Pines, FL 33027  
954.431.3300  
Rabino: **Ralph S. Cohen**

**YOUNG ISRAEL OF PEMBROKE PINES (O)**  
13400 S.W. 10th Street, Pembroke Pines, FL 33027-1833  
954.435.2432

**PLANTATION**

**CHABAD OF PLANTATION (O)**  
9775 W. Broward Blvd., Plantation, FL 33324  
954.670.2289  
Rabino: **Menachem M. Posner**

**RAMAT SHALOM (REC)**  
11301 W. Broward Blvd., Plantation, FL 33325  
954.472.3600  
Rabino: **Andres M. Jacobs**  
Presidente: **Robert Friedmar**

**TEMPLO KOL AM (R)**  
800 Peters Road, Plantation, FL 33324 - 954.472.198  
Rabino: **Dr. Sheldon J. Harr**

**POMPANO BEACH**

**TEMPLO SHALOM (C)**  
132 S.E. 11th Avenue, Pompano Beach, FL 33060  
954.942.6410  
Rabino: **Ivan Wachmann**

**SUNRISE RABBI SHIMON BAR YOCHAI SYNAGOGUE (C)**  
Jewish Center of Plantation/Sunrise  
10082 W. Oakland Park Blvd., Sunrise Blvd, FL 33351  
954.746.4655  
Rabino: **Joseph Bouska**

**TEMPLE BETH ISRAEL (C)**  
7100 W. Oakland Park Blvd., Sunrise, FL 33313  
954.742.4040  
Rabino: **Yaacov Thompson**

**TEMPLO SHA'ARAY TZEDEK SUNRISE JEWISH CENTER (C)**  
4099 N. Pine Island Road, Sunrise, FL 33313  
954.741.0295  
Rabino: **Michael Alony**

**TAMARAC**

**CONGREGACION BETH TEFLAH (C)**  
65535 W. Commercial Blvd., Tamarac, FL 33319  
954.726.7756  
Spiritual Leader: **Sidney Feld**

**CONGREGATION MIGDAL DAVID (O)**  
8565 W. McNab Road, Tamarac, FL 33321  
954.726.3583  
Rabino: **Eliezer Rubin**

**CONGREGACION B'NAI AVIV**  
1410 Indian Trace, Weston, FL 33326  
954.384.8265  
Rabino: **Samuel Kieffe**

**JABAD LUBAVITCH de WESTON (O)**  
18501 Tequesta Trace Park Lane, Weston, FL 33326  
954.349.6565  
Rabbi: **Yisroel B. Spalter**

**TEMPLO DOR DORIM (R)**  
2360 Glades Circle, Weston, FL 33327  
954.389.1232  
Rabino: **Norman S. Lipson**

**TEMPLOS DE BOCA RATON**

**CONGREGACION BETH AMI (C)**  
1401 NW Av., Boca Raton, FL, 33432  
561-347-0031

Fax 561-393-5326  
Rabino : **Gerald. B Weiss**

**CONGREGACION B'NAI TORAH (C)**  
6261 SW 18 St., Boca Raton, FL, 33433  
561-392-5866  
Rabinos: **David Steinhart, Amy Rader, David Englander**

**JABAD LUBAVITCH DE BOCA RATON (O)**  
7900 Montoya Circle, Boca Raton, FL, 33433  
561-994-6257  
Rabino: **Moishe Denberg**

**JABAD LUBAVITCH DE BOCA RATON (O)**  
9040 Kimberly Blvd., Boca Raton, FL, 33434  
561-487-2934  
Rabino: **Zalman Bukiet**

**CONGREGACION BETH TIKVAH OF WEST BOCA RATON (C)**  
19785 Hampton Drive, Boca Raton, FL, 33434  
561-852-6555  
Rabino: **Debra A. Eisenmann**

**CONGREGACION B'NAI ISRAEL (R)**  
2200 Yamato Road, Boca Raton, FL, 33431  
561-241-8118  
Rabinos: **Richard Agler (Sr. Rabbi) & Robert Silvers**

**CONGREGACION TORAH OR (CENTURY VILLAGE EAST)**  
19146 Lyons Road, Boca Raton, FL, 33434  
561-479-4049  
Rabino: **Chaim Shapiro**

**KOL AMI BOCA RATON (REC)**  
PO Box 810504, Boca Raton, FL, 33481  
561-392-0696  
Rabino: **Margarie Berman**

**TEMPLO BETH EL OF BOCA RATON (R)**  
333 SW 4th Ave., Boca Raton, FL, 33432  
561-391-8900  
Rabino: **Merle E. Singer**

**TEMPLO BETH SHALOM DE BOCA RATON (C)**  
19140 Lyons Rd. Boca Raton, FL, 33434  
561-483-5557  
Rabino: **Bernard Spielman**

**YOUNG ISRAEL OF BOCA RATON (O)**  
7200 Palmetto Circle North Boca Raton, FL, 33433  
561-391-3235  
Rabino: **Eliyahu Rabovsky**



## INFORMACION UTIL

### JEWISH COMMUNITY CENTERS (JCC)

#### Condado MIAMI-DADE

**MICHAEL ANN RUSSELL JCC - SANFORD L. ZIFF CAMPUS**  
18900 NE 25th. Ave., NO Miami, FL, 33180  
305-932-4200, Fax 305-937-1793  
Director Ejecutivo: **Gary Bomzer** Presidenta: **Fanny Hanono**

**DAVE AND MARY ALPER JCC**  
11155 SW 112th Ave., Miami, FL, 33176  
Tel. 305-271-9000, Fax : 305-595-1902  
Director Ejecutivo: **Ed Rosen** Presidenta: **Shelley Jacoby**

**MIAMI BEACH JCC**  
4221 Pine Tree Drive, Miami Beach, FL, 33140  
Tel. 305-534-3206, Fax 305-531-7681  
Director Ejec.: **Darin Diner**

#### Condado de BROWARD

**DAVID POSNAK JCC**  
5850 South Pine Island Road, Davie, FL, 33328  
Tel. 954-434-0499, Fax : 954-434-1741  
Director Ejecutivo: **Mark Sherman**

**SAMUEL & HELENE SOREF JCC**  
6501 W. Sunrise Boulevard, Ft. Lauderdale, FL 33313  
Tel. 954-792-6700, Fax 954-792-4839  
Director Ejecutivo: **Gail Shankman** Presidente : **Mark Shmidt**

#### Condado PALM BEACH

**ADOLPH AND ROSE LEVIS JCC**  
9801 Klein Blvd., Boca Raton, FL, 33428  
Tel 561-852-3200 - Fax 561-852-3232  
Director Ejecutivo: **Allan Just** Presidente: **Edward Cohen**

**JCC OF PALM BEACHES - KAPLAN BRANCH**  
3151 North Military Trail, West Palm Beach, FL, 33409  
Director Ejecutivo: **Thomas Marion** - Presidente: **Stacey K. Levy**

**JCC OF PALM BEACHES - HOCHMAN BRANCH**  
8500 Jog Road, Boynton Beach, FL, 33427  
Tel. 561-740-9000 - Fax 561-740-3681

### FEDERACIONE JUDIAS

#### Condado MIAMI-DADE

**GREATER MIAMI JEWISH FEDERATION**  
4200 Biscayne Blvd., Miami, FL 33137  
Tel. 305-576-4000, Fax 305-573-2176  
Vice Presidente Ejecutivo : **Jacob Solomon** Presidente : **Ezra Katz**

#### Condado BROWARD

**JEWISH FEDERATION OF BROWARD COUNTY**  
5890 Pine Island Road, Davie, FL 33328  
Tel. 954-252-6900 - Fax 954-252-6893  
Director Ejecutivo: **Gary Ziepsner** Presidente : **Dr. Barry Alter**

#### Condado PALM BEACH

**JEWISH FEDERATION OF PALM BEACH COUNTY**  
4601 Community Drive, West Palm Beach, FL 33471  
Vice Pte. Ejec.: **Jeffrey L. Klein** Presidente: **Norman P. Goldblum**

**JEWISH FEDERATION OF PALM BEACH COUNTY (BRANCH)**  
8500 Jog Road, Boynton Beach, FL 33437

## ACTIVIDADES

**SHUL DE BAL HARBOUR**  
9540 Collins Ave. , Bal Harbour. (305)-868-1411  
**Clases de Tora en Español**, los Lunes 8:30 pm.

**TEMPLO BETH TORAH ADATH YESHURUM (BTAY)**  
2035 NE 26.th Ave., NMB, (305) 932-2829  
**Actividades recreativas para chicos**, Shabbateinu, de 5 a 12 años, Sábados por la tarde, coord. por **Mario Goldberg**.  
**Kabbalat Shabbat en español**, con el Rab. **Mario Rojzman**. **Clases para Adultos**, (en inglés) por el Rab. **Rojzman** - Lunes 7:15 pm,

**MISSURA ART GALLERY**  
221 Miracle Mile - (305) 446-4422. Coral Gables  
Muestra individual de la artista plástica  
**Mimi Dickson - Arte en papel y acuarela h/ 4/15.**

**HEBRAICA NORTH MIAMI BEACH**  
Michael Ann Russell JCC - 18900 NE 25th. Ave., NMB (305) 932-4200 Ext.119/139  
Directora: **Marleni Rosemberg**  
**Rikudim (danzas israelíes)**, Coord. **Roger Weinger**  
**Escuela de Madrijim**, (Adolescentes a partir de los 16 años) Coord. **Simón Erdfrocht**.  
**Olam Hayeled**, (Actividades recreativas para chicos)  
Coord. **Hernán Feler**.

**GREATER MIAMI JEWISH FEDERATION**  
4200 Biscayne Blvd. , Miami (305) 576-4000.

**HEBRAICA BROWARD**  
Posnak JCC - 6501 W. Sunrise Blvd. , Ft. Lauderdale (954) 792-6700  
**Reunión Familiar**, todos los domingos  
**Actividades**, grupos para chicos de 6-12 años, sábados por la tarde  
**Escuela de Madrijim** para adolescentes - (16 años en adelante)  
Actividades  
Coord. por **Eliana Kelmesz**.  
**Seder de Pesaj** -5 de abril

**TEMPLO MENORAH**  
620 75 st. Miami Beach. (305) 866-0221  
**Actividades** recreativas para chicos de 8 a 15 años - Coord. **Baby Mrejen**. Sábados de 6 pm a 8:30 pm  
Grupos para Adultos Mayores, Sábados de 6 pm a 8 pm. Coord. por la Lic. **Bibiana Kompel**.

**TEMPLO BETH SHMUEL (Congregación Cubana)**  
1700 Michigan Ave. (305) 534-7213  
Celebración **Iom Ha Atzmaut** -19 de Abril, 7:30 Pm.

**Yom HaShoah - Holocaust Remembrance Day**  
Jueves 15 de abril, 7:00 - Kaplan JCC - 3151 N. Military Trail, West Palm Beach. Información 561-478-0700 ext. 171  
Domingo 18 de Abril - 6:30 en el Holocaust Memorial - 1933 Meridian Ave. - Miami Beach  
Palabras del Cónsul General de Israel - Encendido de Velas

**Iom Ha Atzmaut** - Independencia del estado de Israel - April 26, 2004 / 5th of Iyar - Diferentes actos de conmemoracion

**Aventura JCC**  
• **LIFE IN THE SHADOW OF TERROR** • Art Exhibit  
Works by ORT Israeli teenagers  
Opening Tuesday, April 20th at 7 p.m  
**ISRAEL MEMORIAL DAY CEREMONY (in English)**  
Sunday, April 25, 6:15 p.m. Stafman Lounge  
**ISRAEL INDEPENDENCE DAY •CHAGIGA** •  
Family BBQ; Live Music; Family Activities; Special program with Soldiers from the IDF  
Tuesday, April 27, 6 p.m.-8:30 p.m  
**ISRAELI CINEMA WEEK@Stafman Lounge**  
29 de abril al 5 de mayo.  
**A SPECIAL ISRAEL 56 CONCERT - Mayo 8- 9:pm**  
for tickets and information call Shirat Saks-Haim: 305-932-4200, ext.128

**TEMPLO TORAT MOSHE**  
**Gustavo Perednik** - presenta su libro "Judeofobia"  
22 de abril - 8:00 pm -  
Información: Gabriel Baredes al: 305-925-9415.

### JODESH IYAR: 29 DÍAS

Thirty-three days following the first day of Passover, Jews celebrate a "minor" holiday called Lag Ba'Omer  
The seven weeks between Passover and Shavuot are the days of the "Counting of the Omer," the harvest festivities which were observed in Eretz-Israel when the Temple stood on Mt. Moriah in Jerusalem



## ENCENDIDO DE VELAS de SHABBAT

**9 de Abril - 11 de Nissan** - 7:22  
**16 de Abril - 19 de Nissan** - 7:27  
**23 de Abril - 2 de Iyar** - 7:31  
**30 de Abril - 9 de Iyar** - 7:34

**7 de Mayo - 16 de Iyar** - 7:34  
Encendidos adicionales; Yom Tov  
5 de Abril - 6 de Abril  
**Roch Jodesh Iyar:** Abril 22

Office DEPOT

La Primera

SPiRiT

Memorial Healthcare System

Budweiser

AMOR 107.5 FM

DOWNTOWN HOLLYWOOD

SALSA 98.3 FM

North Broward Hospital District

WDNA

BROWARD CENTER FOR THE PERFORMING ARTS

Grand Palms

Radio Mambi

HOLLYWOOD

Radio Unica 1210 AM MIAMI

TELEFUTURA 69 MIAMI-HOLLYWOOD

Holy Cross Hospital

Marooneo

Comcast

UNIVISION 23

UnitedHealthcare

7NEWS

WINN-DIXIE el sabor de tu país

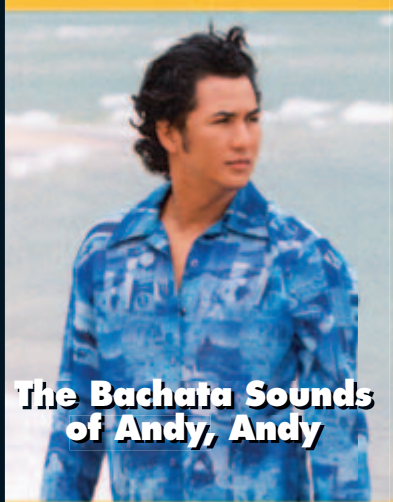
The Herald el Nuevo Herald Present the Marooneo

# Hispanic Fest 2004

## Broward County's longest-running Hispanic Festival!



Angel Lopez



The Bachata Sounds of Andy, Andy



India



- Delicious Latin food
- Live salsa, merengue and pop music
- Arts and crafts
- Folkloric dance presentations
- Salsa dance lessons
- Children's entertainment and activities
- And much more!

The Herald el Nuevo Herald

Benefiting Hispanic Unity, Broward County's only social, educational and cultural non-profit agency empowering Hispanics and other minorities to become self-sufficient and productive members of the community. [www.hispanicunity.org](http://www.hispanicunity.org) 954-342-0300

### Performing Reggeton and Latin Hip-Hop



90 Millas

South Rican

### South Florida Rock Explosion

5 AM

Factor Sur

Van Solo



# April 18, 2004

## Noon to 9 PM, Downtown, Hollywood

Admission: \$5 adults. Children 12 and under free.